

26 November 2024
Arabic
Original: English

المؤتمر السنوي السادس والعشرون للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الثاني المعدل لاتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر

جنيف، 12 تشرين الثاني/نوفمبر 2024

البند 14 من جدول الأعمال

النظر في الوثيقة الختامية واعتمادها

الوثيقة الختامية*

أولاً - مقدمة

- 1- تنص المادة 13 من البروتوكول المتعلق بحظر أو تقييد استعمال الألغام والأشراك الخداعية والنبائط الأخرى، بصيغته المعدلة في 3 أيار/مايو 1996 (البروتوكول الثاني المعدل)، المرفق باتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر (الاتفاقية المتعلقة بأسلحة تقليدية معينة)، على عقد مؤتمر سنوي للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول قصد التشاور والتعاون بشأن جميع المسائل المتصلة بوضع البروتوكول موضع التنفيذ.
- 2- وقرر المؤتمر السنوي الخامس والعشرون، المعقد في 14 تشرين الثاني/نوفمبر 2023، أن يوصي المؤتمر السنوي السادس والعشرين بجدول أعمال مؤقت، كما يرد في وثيقته الختامية (CCW/AP.II/CONF.25/5، المرفق الثاني). واعتمد أيضاً التكاليف المقدرة للمؤتمر السنوي السادس والعشرين (CCW/AP.II/CONF.25/4).
- 3- وقرر المؤتمر السنوي العشرون في الفقرة 31 من وثيقته الختامية (CCW/AP.II/CONF.20/5) أن يختار كل رئيس معين في المستقبل مادة واحدة أو أكثر من مواد البروتوكول الثاني المعدل، تُتناول بعد ذلك، لدى موافقة الأطراف المتعاقدة السامية، خلال المؤتمر السنوي تحت سلطته، دون المساس بإجراء مناقشة شاملة ومتوازنة بشأن البروتوكول المعدل والاتفاقية.
- 4- وقرر المؤتمر السنوي الخامس والعشرون أيضاً، في الفقرة 24 من وثيقته الختامية (CCW/AP.II/CONF.25/5)، أن يستعرض فريق الخبراء سير عمل البروتوكول وحالته، بما في ذلك المسائل الناشئة عن التقارير المقدمة من الأطراف المتعاقدة السامية وفقاً للمادة 13(4) من البروتوكول الثاني المعدل، تحت المسؤولية الشاملة للرئيس المعين؛ ومسائل الأجهزة المتفجرة اليدوية الصنع، تحت المسؤولية الشاملة للمنسقين المعنيين بالأجهزة المتفجرة اليدوية الصنع. وقرر المؤتمر أيضاً أن ينظر المؤتمر السنوي السادس والعشرون في عمل فريق الخبراء.

* تصدر هذه الوثيقة من دون تحرير رسمي.



- 5- وقرر المؤتمر السنوي الخامس والعشرون تسمية ممثل عن مجموعة دول أوروبا الشرقية لمنصب الرئيس المعين للمؤتمر السنوي السادس والعشرين. وقررت مجموعة دول أوروبا الشرقية فيما بعد التخلي عن هذا الحق.
- 6- وأيدت الأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الثاني المعدل، من خلال إجراء الموافقة الصامتة، السيدة تشولوفيلو تشيولي من جنوب أفريقيا، التي رشحتها حركة بلدان عدم الانحياز، رئيسة معينة للمؤتمر السنوي السادس والعشرين.
- 7- وقرر اجتماع الأطراف المتعاقدة السامية في الاتفاقية لعام 2023 في تقريره النهائي (CCW/MSP/2023/7، الفقرة 24(هـ)) أن يُعقد المؤتمر السنوي السادس والعشرون للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الثاني المعدل في 12 تشرين الثاني/نوفمبر 2024 في جنيف.
- 8- وحضّر فريق من الخبراء للمؤتمر السنوي السادس والعشرين للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الثاني المعدل، الذي عُقد لمدة يومين من 3 إلى 4 أيلول/سبتمبر 2024 في جنيف، وفقاً لما قرره اجتماع الأطراف المتعاقدة السامية في الاتفاقية لعام 2023 في تقريره النهائي (CCW/MSP/2023/7، الفقرة 24(ب)).

ثانياً - تنظيم المؤتمر السنوي السادس والعشرين

- 9- عُقد المؤتمر السنوي السادس والعشرون للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الثاني المعدل في 12 تشرين الثاني/نوفمبر 2024 في قصر الأمم في جنيف.
- 10- وشاركت في أعمال المؤتمر الأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الثاني المعدل التالية أسماؤها: الاتحاد الروسي، الأرجنتين، الأردن، إسبانيا، أستراليا، إستونيا، إسرائيل، إكوادور، ألبانيا، ألمانيا، أوكرانيا، أيرلندا، إيطاليا، باكستان، البرازيل، البرتغال، بلجيكا، بلغاريا، بنغلاديش، بنما، بوركينا فاسو، بولندا، بيرو، بيلاروس، تركيا، تونس، الجبل الأسود، الجمهورية التشيكية، الجمهورية الدومينيكية، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، جنوب أفريقيا، الدانمرك، رومانيا، سري لانكا، سلوفاكيا، سلوفينيا، السويد، سويسرا، سيراليون، شيلي، صربيا، الصين، العراق، غواتيمالا، فرنسا، الفلبين، فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)، فنلندا، قبرص، الكرسي الرسولي، كرواتيا، كندا، كولومبيا، الكويت، ليتوانيا، مدغشقر، المغرب، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، النرويج، النمسا، النيجر، الهند، هنغاريا، هولندا (مملكة -)، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان، اليونان.
- 11- وشاركت في المؤتمر بصفة مراقب الأطراف المتعاقدة السامية في الاتفاقية التالية أسماؤها: الإمارات العربية المتحدة، أوغندا، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، سنغافورة، قطر، كازاخستان، كوبا، كوت ديفوار.
- 12- وشارك أيضاً في أعمال المؤتمر بصفة مراقب ممثلو المنظمات التالية: الاتحاد الأوروبي ومركز جنيف الدولي لإزالة الألغام للأغراض الإنسانية واللجنة الدولية للصليب الأحمر ودائرة الأمم المتحدة للإجراءات المتعلقة بالألغام.
- 13- وشارك أيضاً في أعمال المؤتمر بصفة مراقب ممثلون عن المنظمات غير الحكومية والكيانات الأخرى التالية: منظمة أبوبو (APOPO) وهيومن رايتس ووتش ومؤسسة ماعت للسلام والتنمية وحقوق الإنسان ومنظمة الحماية (PROTECTION).

ثالثاً - أعمال المؤتمر السنوي السادس والعشرين

14- افتتح المؤتمر السنوي السادس والعشرين للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الثاني المعدل في 12 تشرين الثاني/نوفمبر 2024 سفيرُ الدانمرك، السيد إيب بيترسون، بصفته رئيساً للمؤتمر السنوي الخامس والعشرين، الذي ترأس جلسة تأكيد تسمية السيدة تشولوفيلو تشيولي من جنوب أفريقيا رئيسة للمؤتمر السنوي السادس والعشرين.

15- وعقد المؤتمر جلستين عامتين. وأقر المؤتمر أيضاً، في جلسته العامة الأولى، تسمية السيد دينغ تونغبينغ من الصين، والسيد جايسون روبنسون من أيرلندا، والسيد تاماس تالباي من هنغاريا، نواباً للرئيسة.

16- وفي الجلسة العامة نفسها، أقر المؤتمر جدول أعماله، بصيغته الواردة في الوثيقة CCW/AP.II/CONF.26/1. ولم تتمكن الأطراف المتعاقدة السامية من تأكيد النظام الداخلي بصيغته الواردة في الوثيقة CCW/AP.II/CONF.15/7 وتصويبه (CCW/AP.II/CONF.15/7/Corr.1) لعدم التوصل إلى توافق في الآراء بشأن هذه المسألة.

17- وأثناء الجلسة، نظر المؤتمر في الوثائق من CCW/AP.II/CONF.26/1 إلى CCW/AP.II/CONF.26/4. ووثائق المؤتمر متاحة بجميع اللغات الرسمية على الموقع الشبكي للاتفاقية المتعلقة بأسلحة تقليدية معينة (<https://meetings.unoda.org/node/70965>)، وكذلك من خلال نظام الوثائق الرسمية للأمم المتحدة في <http://documents.un.org>.

18- ووفقاً للفقرة 4 من المادة 13 من البروتوكول، عُرضت على المؤتمر التقارير الوطنية السنوية المقدمة من الأطراف المتعاقدة السامية التالية أسماؤها: الاتحاد الروسي، الأرجنتين، أستراليا، إستونيا، إسرائيل، إكوادور، ألبانيا، ألمانيا، أوكرانيا، أيرلندا، إيطاليا، البرازيل، البرتغال، بلجيكا، بلغاريا، البوسنة والهرسك، بولندا، بيرو، بيلاروس، تركيا، تونس، الجبل الأسود، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، جورجيا، الدانمرك، سلوفاكيا، سلوفينيا، السويد، سويسرا، شيلي، صربيا، الصين، طاجيكستان، العراق، فرنسا، فنلندا، قبرص، الكرسي الرسولي، كرواتيا، كمبوديا، كندا، كولومبيا، لايتفيا، لكسمبرغ، ليتوانيا، ليختنشتاين، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، موريشيوس، النمسا، نيكاراغوا، نيوزيلندا، الهند، هنغاريا، هولندا (مملكة -)، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان، اليونان.

وتضمنت التقارير معلومات عما يلي:

- (أ) نشر المعلومات عن البروتوكول على قواتها المسلحة وعلى السكان المدنيين؛
- (ب) برامج إزالة الألغام وإعادة التأهيل؛
- (ج) الخطوات المتخذة لاستيفاء متطلبات البروتوكول التقنية وأي معلومات مناسبة أخرى ذات صلة بها؛
- (د) التشريعات ذات الصلة بالبروتوكول؛
- (هـ) التدابير المتخذة بشأن التبادل الدولي للمعلومات التقنية، والتعاون الدولي على إزالة الألغام، والتعاون والمساعدة التقنيين؛
- (و) مسائل أخرى ذات صلة؛
- (ز) المعلومات المقدمة إلى قاعدة البيانات المتعلقة بإزالة الألغام، المنشأة ضمن منظومة الأمم المتحدة.

ويرد في المرفق الثالث من هذا التقرير موجز للتقارير السنوية الوطنية المقدمة إلى المؤتمر السنوي السادس والعشرين.

رابعاً - المتابعة

19- قرر المؤتمر أن تُعقد دورة فريق الخبراء لعام 2025 لمدة يومين، وسيبب في تاريخ عقدها اجتماع الأطراف المتعاقدة السامية في الاتفاقية المزمع عقده في الفترة من 13 إلى 15 تشرين الثاني/نوفمبر 2024. واعتمد المؤتمر أيضاً التكاليف المقدرة لفريق الخبراء لعام 2025، على النحو الوارد في الوثيقة [CCW/AP.II/CONF.26/3](#).

20- وقرر المؤتمر أن يستعرض فريق الخبراء سير عمل البروتوكول وحالته، بما في ذلك المسائل الناشئة عن التقارير المقدمة من الأطراف المتعاقدة السامية وفقاً للمادة 13(4) من البروتوكول الثاني المعدل، تحت المسؤولية الشاملة للرئيس (ة) المعين(ة)؛ ومسائل الأجهزة المتفجرة اليدوية الصنع، تحت المسؤولية الشاملة للمنسقين المعنيين بالأجهزة المتفجرة اليدوية الصنع. وسينظر في عمل فريق الخبراء المؤتمر السنوي السابع والعشرون.

21- وقرر المؤتمر أن يُعقد المؤتمر السنوي السابع والعشرون في عام 2025 في تاريخ سيبت فيه اجتماع الأطراف المتعاقدة السامية في الاتفاقية المزمع عقده في الفترة من 13 إلى 15 تشرين الثاني/نوفمبر 2024. وقرر المؤتمر أن يوصي المؤتمر السنوي السابع والعشرين بجدول أعمال مؤقت، على النحو الوارد في المرفق الثاني. واعتمد أيضاً التكاليف المقدرة للمؤتمر السنوي السابع والعشرين كما ترد في الوثيقة [CCW/AP.II/CONF.26/4](#).

22- وقرر المؤتمر تسمية سفير الأرجنتين، كارلوس ماريو فورادوري، لمنصب الرئيس المعين للمؤتمر السنوي السابع والعشرين للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الثاني المعدل المزمع عقده في عام 2025، وتسمية ممثلين عن كل من الصين ومجموعة دول أوروبا الشرقية وحركة بلدان عدم الانحياز نواباً للرئيس المعين.

23- واعتمد المؤتمر السنوي السادس والعشرون، في جلسته العامة الثانية، وثيقته الختامية بصيغتها الواردة في [CCW/AP.II/CONF.26/CRP.1/Rev.1](#)، التي ستصدر بوصفها الوثيقة [CCW/AP.II/CONF.26/5](#).

المرفق الأول

نداء المؤتمر السنوي السادس والعشرين للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الثاني المعدل

(بالصيغة المعتمدة في الجلسة العامة الثانية المعقودة في 12 تشرين الثاني/نوفمبر 2024)

نحن، الأطراف المتعاقدة السامية التي أخطرت الوديع بموافقتها على أن تكون ملزمة بالبروتوكول الثاني المعدل المرفق بالاتفاقية المتعلقة بأسلحة تقليدية معينة، وقد اجتمعنا في جنيف في 12 تشرين الثاني/نوفمبر 2024 في مؤتمرنا السنوي السادس والعشرين:

إذ نضع في الاعتبار إسهام البروتوكول الثاني المعدل إسهاماً كبيراً في الجهود الدولية الرامية إلى التخفيف من المعاناة التي يسببها استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر،

وإذ نلاحظ أن البروتوكول الثاني المعدل هو الصك القانوني الدولي الوحيد الذي يشمل جميع أنواع الألغام والأشراك والنبائط الأخرى،

وقد استعرضنا سير عمل البروتوكول الثاني المعدل وحالته وفقاً للمادة 13(3)(أ)،

وقد نظرنا في التقارير السنوية الوطنية المقدمة من الأطراف المتعاقدة السامية التي أخطرت الوديع بموافقتها على أن تكون ملزمة بالبروتوكول الثاني المعدل،

1- نرحب بإخطار 106 أطراف متعاقدة سامية الوديع بموافقتها على الالتزام بالبروتوكول الثاني المعدل؛

2- نؤكد أهمية تحقيق عالمية البروتوكول الثاني المعدل، بما في ذلك التقييد به على أوسع نطاق ممكن؛

3- نحث جميع الدول التي لم تنضم بعد إلى البروتوكول الثاني المعدل على أن تتخذ جميع التدابير اللازمة للانضمام إليه في أقرب وقت ممكن.

المرفق الثاني

جدول الأعمال المؤقت للمؤتمر السنوي السابع والعشرين

(على النحو الذي أوصى به المؤتمر السنوي السادس والعشرون في جلسته العامة الثانية المعقودة في 12 تشرين الثاني/نوفمبر 2024)

- 1- افتتاح المؤتمر
- 2- إقرار تسمية رئيس(ة) المؤتمر وأعضاء المكتب الآخرين
- 3- إقرار جدول الأعمال
- 4- تأكيد النظام الداخلي
- 5- تعيين الأمين(ة) العام(ة) للمؤتمر
- 6- تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال أي هيئات فرعية للمؤتمر
- 7- تبادل عام للآراء
- 8- استعراض سير عمل البروتوكول وحالته
- 9- النظر في المسائل الناشئة عن التقارير المقدمة من الأطراف المتعاقدة السامية وفقاً للمادة 13(4) من البروتوكول المعدل
- 10- الأجهزة المتفجرة اليدوية الصنع
- 11- تقرير (تقارير) أي هيئة (هيئات) فرعية
- 12- اعتماد التكاليف المقدرة لعام 2026
- 13- مسائل أخرى
- 14- النظر في الوثيقة الختامية واعتمادها

المرفق الثالث

موجز التقارير السنوية الوطنية المقدمة إلى المؤتمر السنوي السادس والعشرين

الاستمارات المستخدمة

الاستمارة ألف:	نشر المعلومات
الاستمارة باء:	برامج إزالة الألغام وإعادة التأهيل
الاستمارة جيم:	المتطلبات التقنية والمعلومات ذات الصلة
الاستمارة دال:	التشريعات
الاستمارة هاء:	التبادل الدولي للمعلومات التقنية، والتعاون على إزالة الألغام، والتعاون والمساعدة التقنيان
الاستمارة واو:	مسائل أخرى ذات صلة
الاستمارة زاي:	معلومات لتغذية قاعدة بيانات الأمم المتحدة المتعلقة بإزالة الألغام

ملاحظات

الصيغة النمطية:	قُدمت صيغة التقرير النمطية أو العادية
الصيغة الموجزة:	قُدمت الصيغة الموجزة مع (أو من دون) الاستمارة (الاستمارات) التي تغيّرت مقارنةً بالتقرير السابق

الطرف المتعاقد السامي	تاريخ التقديم	لتقديم التقارير	الصيغة المستخدمة	يمكن إتاحة المعلومات للأطراف	مضمون بنود التقرير: الاستمارات المستخدمة						
					ألف	باء	جيم	دال	هاء	واو	زاي اللغة
أفغانستان	-										
ألبانيا	08.04.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
الأرجنتين	28.03.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإسبانية
أستراليا	19.04.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
النمسا	03.11.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
بنغلاديش	-										
بيلاروس	05.04.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الروسية
بلجيكا	04.04.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
بنن	-										
بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)	-										
البوسنة والهرسك	17.06.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
البرازيل	22.04.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
بلغاريا	02.04.2024	نعم	الصيغة الموجزة	نعم	-	-	-	-	-	-	الإنكليزية
بوركينافاسو	-										
كابو فيردي	-										
كمبوديا	30.03.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
الكاميرون	-										
كندا	03.04.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
شيلي	27.03.2024	نعم	الصيغة الموجزة	نعم	-	-	-	-	-	-	الإسبانية
الصين	27.03.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الصينية
كولومبيا	30.03.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإسبانية
كوستاريكا	-										
كرواتيا	25.03.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓		✓			✓	الإنكليزية
قبرص	02.04.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
الجمهورية التشيكية	28.03.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
الدانمرك	20.03.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
الجمهورية الدومينيكية	-										
إكوادور	13.05.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإسبانية

الطرف المتعاقد السامي	تاريخ التقديم	لتقديم التقارير	الصيغة المستخدمة	يمكن إتاحة المعلومات للأطراف	مضمون بنود التقرير: الاستمارات المستخدمة						
					ألف	باء	جيم	دال	هاء	واو	زاي اللغة
السلفادور	-										
إستونيا	07.06.2024		الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
فنلندا	26.03.2024		الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
فرنسا	03.04.2024		الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الفرنسية
غابون	-										
جورجيا	04.04.2024		الصيغة النمطية	نعم	-	-	-	-	-	✓	الإنكليزية
ألمانيا	27.03.2024		الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
اليونان	02.06.2024		الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
غرينادا	-										
غواتيمالا	-										
غينيا - بيساو	-										
الكرسي الرسولي	14.02.2024		الصيغة الموجزة	نعم	-	-	-	-	-	-	الإنكليزية
هندوراس	-										
هنغاريا	11.04.2024		الصيغة النمطية	لا	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
آيسلندا	-										
الهند	31.03.2024		الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
العراق	16.03.2024		الصيغة النمطية	لا	✓	✓	✓	✓	✓	✓	العربية
أيرلندا	22.03.2024		الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
إسرائيل	08.01.2024		الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
إيطاليا	15.05.2024		الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
جامايكا	-										
اليابان	29.03.2024		الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
الأردن	-										
الكويت	-										
لاتفيا	26.03.2024		الصيغة الموجزة	نعم	-	-	-	-	-	-	الإنكليزية
لبنان	04.10.2024		الصيغة الموجزة	نعم	-	-	-	-	-	-	العربية
ليبيريا	-										
ليختنشتاين	13.03.2024		الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
ليتوانيا	02.04.2024		الصيغة النمطية	نعم	-	✓	✓	-	-	-	الإنكليزية

الطرف المتعاقد السامي	تاريخ التقديم	لتقديم التقارير	الصيغة المستخدمة	يمكن إتاحة المعلومات للأطراف المتعاقدة السامية الأخرى	مضمون بنود التقرير: الاستمارات المستخدمة						
					ألف	باء	جيم	دال	هاء	واو	زاي اللغة
لكسمبرغ	25.04.2024	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الفرنسية
مدغشقر	-										
ملديف	-										
مالي	-										
مالطة	-										
موريشيوس	19.04.2024	الصيغة النمطية	لا	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
موناكو	-										
الجبل الأسود	05.04.2024	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
المغرب	-										
ناورو	-										
هولندا	29.03.2024	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
نيوزيلندا	28.03.2024	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
نيكاراغوا	22.03.2024	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإسبانية
النيجر	-										
مقدونيا الشمالية	-										
النرويج	-										
باكستان	-										
بنما	-										
باراغواي	-										
بيرو	09.04.24	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإسبانية
الفلبين	-										
بولندا	24.04.2024	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
البرتغال	12.04.2024	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
جمهورية كوريا	15.04.2024	الصيغة النمطية	لا	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
جمهورية مولدوفا	29.03.2024	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
رومانيا	-										
الاتحاد الروسي	27.03.2024	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الروسية
السنغال	-										
صربيا	01.04.2024	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية

الطرف المتعاقد السامي	تاريخ التقديم	لتقديم التقارير	الصيغة المستخدمة	يمكن إتاحة المعلومات للأطراف	مضمون بنود التقرير: الاستمارات المستخدمة						
					ألف	باء	جيم	دال	هاء	واو	زاي اللغة
سيشيل	-										
سيراليون	-										
سلوفاكيا	28.03.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
سلوفينيا	15.03.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
جنوب أفريقيا	-										
إسبانيا	-										
سري لانكا	-										
سانت فنسنت وجزر غرينادين	-										
السويد	28.03.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
سويسرا	11.04.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
طاجيكستان	29.04.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الروسية
تونس	02.05.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	العربية
تركيا	02.04.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
تركمانستان	-										
أوكرانيا	29.03.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	28.03.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	-	✓	-	-	✓	الإنكليزية
الولايات المتحدة الأمريكية	08.11.2024	نعم	الصيغة النمطية	نعم	✓	✓	✓	✓	✓	✓	الإنكليزية
أوروغواي	-										
فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)	-										
زامبيا	-										

المرفق الرابع

قائمة الأطراف المتعاقدة السامية التي أخطرت الوديع بموافقتها على أن تكون
ملزمة بالبروتوكول الثاني المعدل (حتى 12 تشرين الثاني/نوفمبر 2024)

الطرف المتعاقد السامي	تاريخ الإخطار بالموافقة على الالتزام
أفغانستان	9 آب/أغسطس 2017
ألبانيا	28 آب/أغسطس 2002
الأرجنتين	21 تشرين الأول/أكتوبر 1998
أستراليا	22 آب/أغسطس 1997
النمسا	27 تموز/يوليه 1998
بنغلاديش	6 أيلول/سبتمبر 2000
بيلاروس	2 آذار/مارس 2004
بلجيكا	10 آذار/مارس 1999
بنن	27 أيلول/سبتمبر 2019
بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)	21 أيلول/سبتمبر 2001
البوسنة والهرسك	7 أيلول/سبتمبر 2000
البرازيل	4 تشرين الأول/أكتوبر 1999
بلغاريا	3 كانون الأول/ديسمبر 1998
بورкина فاسو	26 تشرين الثاني/نوفمبر 2003
كابو فيردي	16 أيلول/سبتمبر 1997
كمبوديا	25 آذار/مارس 1997
الكاميرون	7 كانون الأول/ديسمبر 2006
كندا	5 كانون الثاني/يناير 1998
شيلي	15 تشرين الأول/أكتوبر 2003
الصين	4 تشرين الثاني/نوفمبر 1998
كولومبيا	6 آذار/مارس 2000
كوستاريكا	17 كانون الأول/ديسمبر 1998
كرواتيا	25 نيسان/أبريل 2002
قبرص	22 تموز/يوليه 2003
الجمهورية التشيكية	10 آب/أغسطس 1998
الدانمرك	30 نيسان/أبريل 1997
الجمهورية الدومينيكية	21 حزيران/يونيه 2010

الطرف المتعاقد السامي	تاريخ الإخطار بالموافقة على الالتزام
إكوادور	14 آب/أغسطس 2000
السلفادور	26 كانون الثاني/يناير 2000
إستونيا	20 نيسان/أبريل 2000
فنلندا	3 نيسان/أبريل 1998
فرنسا	23 تموز/يوليه 1998
غابون	22 أيلول/سبتمبر 2010
جورجيا	8 حزيران/يونيه 2009
ألمانيا	2 أيار/مايو 1997
اليونان	20 كانون الثاني/يناير 1999
غرينادا	10 كانون الأول/ديسمبر 2014
غواتيمالا	29 تشرين الأول/أكتوبر 2001
غينيا - بيساو	6 آب/أغسطس 2008
الكرسي الرسولي	22 تموز/يوليه 1997
هندوراس	30 تشرين الأول/أكتوبر 2003
هنغاريا	30 كانون الثاني/يناير 1998
آيسلندا	22 آب/أغسطس 2008
الهند	2 أيلول/سبتمبر 1999
العراق	24 أيلول/سبتمبر 2014
أيرلندا	27 آذار/مارس 1997
إسرائيل	30 تشرين الأول/أكتوبر 2000
إيطاليا	13 كانون الثاني/يناير 1999
جامايكا	25 أيلول/سبتمبر 2008
اليابان	10 حزيران/يونيه 1997
الأردن	6 أيلول/سبتمبر 2000
الكويت	24 أيار/مايو 2013
لاتفيا	22 آب/أغسطس 2002
لبنان	5 نيسان/أبريل 2017
ليبيريا	16 أيلول/سبتمبر 2005
ليختنشتاين	19 تشرين الثاني/نوفمبر 1997
ليتوانيا	3 حزيران/يونيه 1998
لكسمبرغ	5 آب/أغسطس 1999

الطرف المتعاقد السامي	تاريخ الإخطار بالموافقة على الالتزام
مدغشقر	14 آذار/مارس 2008
ملديف	7 أيلول/سبتمبر 2000
مالي	24 تشرين الأول/أكتوبر 2001
مالطة	24 أيلول/سبتمبر 2004
موريشيوس	2 تشرين الثاني/نوفمبر 2018
موناكو	12 آب/أغسطس 1997
الجبل الأسود	30 كانون الأول/ديسمبر 2011
المغرب	19 آذار/مارس 2002
ناورو	12 تشرين الثاني/نوفمبر 2001
هولندا	25 آذار/مارس 1999
نيوزيلندا	8 كانون الثاني/يناير 1998
نيكاراغوا	5 كانون الأول/ديسمبر 2000
النيجر	18 أيلول/سبتمبر 2007
مقدونيا الشمالية	31 أيار/مايو 2005
النرويج	20 نيسان/أبريل 1998
باكستان	9 آذار/مارس 1999
بنما	3 تشرين الثاني/نوفمبر 1999
باراغواي	22 أيلول/سبتمبر 2004
بيرو	3 تموز/يوليه 1997
الفلبين	12 حزيران/يونيه 1997
بولندا	14 تشرين الأول/أكتوبر 2003
البرتغال	31 آذار/مارس 1999
جمهورية كوريا	9 أيار/مايو 2001
جمهورية مولدوفا	16 تموز/يوليه 2001
رومانيا	25 آب/أغسطس 2003
الاتحاد الروسي	2 آذار/مارس 2005
السنغال	29 تشرين الثاني/نوفمبر 1999
صربيا	14 شباط/فبراير 2011
سيشيل	8 حزيران/يونيه 2000
سيراليون	30 أيلول/سبتمبر 2004
سلوفاكيا	30 تشرين الثاني/نوفمبر 1999

الطرف المتعاقد السامي	تاريخ الإخطار بالموافقة على الالتزام
سلوفينيا	3 كانون الأول/ديسمبر 2002
جنوب أفريقيا	26 حزيران/يونيه 1998
إسبانيا	27 كانون الثاني/يناير 1998
سري لانكا	24 أيلول/سبتمبر 2004
سانت فنسنت وجزر غرينادين	6 كانون الأول/ديسمبر 2010
السويد	16 تموز/يوليه 1997
سويسرا	24 آذار/مارس 1998
طاجيكستان	12 تشرين الأول/أكتوبر 1999
تونس	23 آذار/مارس 2006
تركيا	2 آذار/مارس 2005
تركمانستان	19 آذار/مارس 2004
أوكرانيا	15 كانون الأول/ديسمبر 1999
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	11 شباط/فبراير 1999
الولايات المتحدة الأمريكية	24 أيار/مايو 1999
أوروغواي	18 آب/أغسطس 1998
فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)	19 نيسان/أبريل 2005
زامبيا	25 أيلول/سبتمبر 2013

المرفق الخامس

قائمة الوثائق

الرمز	العنوان
CCW/AP.II/CONF.26/1	جدول الأعمال المؤقت
CCW/AP.II/CONF.26/2	تقرير عن الأجهزة المتفجرة اليدوية الصنع مقدّم من المنسّقين
CCW/AP.II/CONF.26/3	التكاليف المقدرة لاجتماع عام 2025 لفريق الخبراء المعني بالبروتوكول الثاني المعدّل
CCW/AP.II/CONF.26/4	التكاليف المقدرة للمؤتمر السنوي السابع والعشرين للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الثاني المعدّل لعام 2025
CCW/AP.II/CONF.26/5	الوثيقة الختامية
CCW/AP.II/CONF.26/INF.1	List of participants